ASMOZ TA JAKITEZ

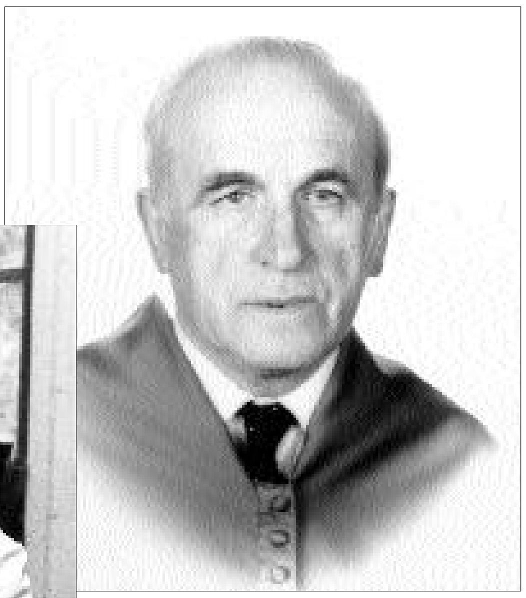
80 urte 1918 1998

ASMOZ TA JAKITEZ
EUSKO IKASKUNTZA

1998 ekaina/junio/juin
Nº 80 zenb.

Premio ex-aequo para dos grandes investigadores

El valor de una comunidad científica reside sobre todo en la elevada cualificación de quienes la integran. De ahí el interés de Eusko Ikaskuntza en reconocer la excelencia en el colectivo de investigadores y de ahí las sucesivas convocatorias del Premio al mejor currículum en Humanidades y Ciencias Sociales que la Sociedad y Caja Laboral-Euskadiko Kutxa vienen efectuando durante los últimos años. En cada una de las ediciones, una destacada figura ha venido a enriquecer la relación de galardonados. Hasta la presente, en la que la talla de los cinco candidatos y las deliberaciones del jurado determinaron la incorporación simultánea de dos nombres nuevos: Juan Plazaola y Jesús Altuna. El jurado fundamentó esta decisión en la dilatada trayectoria de ambos, así como en las aportaciones de cada uno de ellos en sus respectivos campos de investigación. En el caso de Altuna, el acta de concesión destaca su importantísima contribución en los ámbitos de la arqueología y la conservación del patrimonio prehistórico, que ha permitido continuar la labor de creación de una escuela científica iniciada por José Miguel de Barandiaran, y en la que destaca la aplicación de la metodología experimental a este tipo de estudios. De Plazaola, el jurado subrayó su aportación en el ámbito de la estética, que aún en la actualidad es de obligada referencia en quienes trabajan en este área del conocimiento, y sus estudios sobre el arte vasco, reconociendo también su labor al frente del Instituto Ignacio de Loyola.



Sarituak.

Altuna (ezkerrean) Aranzadi Zientzia Elkarteko lehendakaria eta EHU-ko katedradu - na dugu. Plazaola (goian) Deustuko Unibertsitateko katedraduna da, bai eta bertako ira - kasle emeritua.

Aukeratu du Aholku Batzordeak Oxford-erako irakasle bisitaria

Duela bi urte Eusko Ikaskuntzak eta Oxfordeko Unibertsitateak izenpetu zuten lankidetzarako hitzarmenak, Elkarteko ikertzaileek akademia erakunde ospetsu horren jardueran esku hartzea ahalbidetuko du berriro. Hautagaien ebaluazioaz arduratzen den Aholku Batzordeak Javier Díaz Noci aukeratu du azken deialdiari dagokion kargua betetzeko.

Irakasle bisitari gisa, Díaz Nocik Ingalaterrako hiri horretan lan egingo du 1998-99 ikasturte osoan. Denbora horretan St. Antony's College-eri adskribatua izango da eta aldiro-aldiro bere proiektuari dagokion txosten bat aurkeztu beharko die bai Eusko Ikaskuntzari bai Oxford-eko Aholku Batzordeari, ikerketen eta hitz emandako akademia ekitaldien berri emanez.

Garapen zientifikoa

Dagokion egunean hitzartu eta Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza, Unibertsitateak eta Ikerketa Sailaren babesaz gauzatu zen itunaren arabera, prestakuntzahandiko perfila eskatzen zitzaien hautagaiei, bai eta eusko ikaskuntzetan adituak izatea ere, ikaskuntza horiek ohiekarik zabalenean ulerturik, zeren eta ikergaia Euskal Herriko garapen zientifikoarekin zerikusia duen edozein ezagupen alorretakoa izan baizitekeen. Edozein adituk esku har zezakeen deialdi honetan, ebazpenean interesgarritasun handieneko proiektua eskaintzen duten hautagaiak hartzen baitira kontuan.

Gasteizen sortua 1964an, egungo EI-ren Komunikabideak Saileko lehendakaria den Javier Díaz Noci Informazio Zientzietan eta Zuzenbidean Lizentziatua, eta Geografia eta Historian Doktorea da. Irakaskuntza esperientziaren aldetik, Euskal Herriko Unibertsitatean dihardu, bertako Gizarte eta Informazio Zientziak Fakultateko irakasle titularra delarik. Oxford-era daraman gaiaren inguruan egin dituen ikerketak zenbait lanetan islaturik ageri dira, haien artean *"El periodismo electrónico. Información y servicios multimedia en la era del ciberespacio"* eta *"Medios de comunicación en Internet"* izenburukoak.

On-line medioen ugalketa

Informazioaren alorrean teknologia berriek duten gero eta hedapen handiagoa eta *on-line* komunikabideen ugalketa dira Díaz Noci-ren azterketa-proposamenaren barrutia. Britainiar eta euskal kasuen analisi konparatiboa egitea du helburu, hainbat alderdi kontuan hartuz, hala nola kazetaritza elektronikoaren historia Europako bi eskualde horietan, komunikabide berrien katalogoa eta gehiengoen hizkuntzen (ingeles, gaztelera, frantsesa...) eta gutxiengoen hizkuntzen (euskara, gaelikoa...) eginkizuna bi lurraldeen kazetaritza elektronikoaren produkzioan. Irakasle bisitari berriak, halaber, ingurune honi dagokion lege atala aztertuko du, bereziki egile eskubideen alorrean.

Ikerketa zabalagoa

Ekimen hau litekeen ikerketa lerro zabalago baten abiaburu gisa planteatzen da, Europako kazetaritza elektronikoa hartuko lukeena alegia. Ikerketa horretan, komunikazioaren esparruan gertatzen ari diren aldaketa zorabiagarrietatik heldu diren kultura, ekonomia eta lege alorretako arazo berriak aztertuko lirateke, arazo horiei datozen urteetan aurre egin beharko zaielarik kontuan hartuta.

ASMOZ TA JAKITEZ INTERNET

http: / /suse00.su.ehu.es
http: / /www.ei-sev.com

Telefónica

NOUVEAUX MEMBRES

Eusko Ikaskuntza. BULLETIN D'INSCRIPTION

Adhérer à Eusko Ikaskuntza c'est la posibilité de rencontrer les meilleurs moyens pour travailler pour notre culture. Remplir le coupon joint et l'envoyer dans un des bureaux de la Société. Nous rentrerons rapidement en contact avec vous.

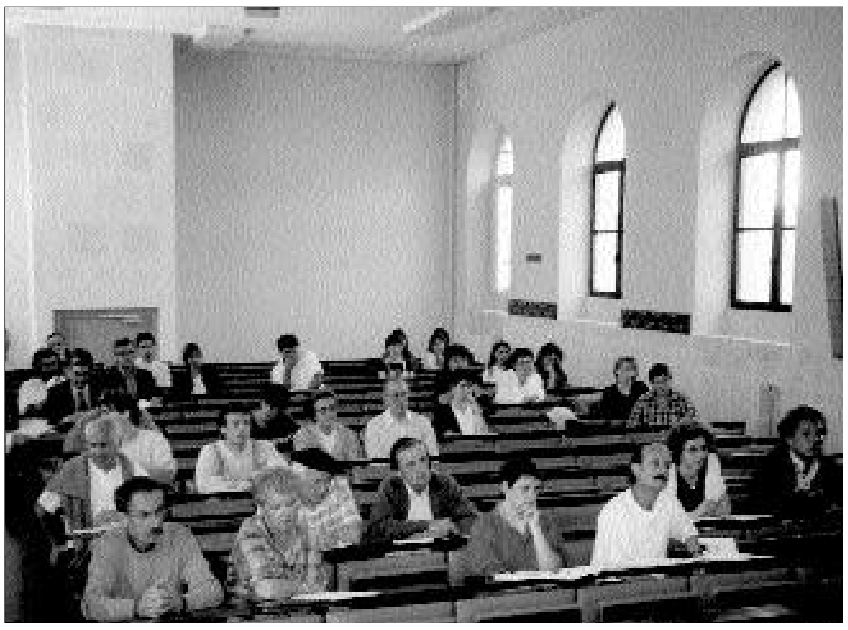
Les Sections d'EI-SEV:

anthropologie, arts plastiques, sciences naturelles, sciences économiques, cinématographie, droit, education, folklore, his-toire, langue/littérature, moyens de communication, musique, préhistoire/archéologie, sciences médicales, sciences physiques et mathématiques

Cotisations: 200 Frs. pour les membres ordinaires. 50 Frs. pour les ...

Nom.......................Prénom.......................
Adresse.......................Code Postal.......................
Ville.......................Téléphone.......................

Eusko Ikaskuntza: FACULTE PLURIDISCIPLINAIRE. 29-31, cours du Comte de Cabarrus.
64100 BAIONA



Colloque international sur les formes de théâtre populaires

Le colloque sur les formes de théâtre populaires d'origine médievale a permis de réunir plusieurs spécialistes internationaux. Il a révélé de nombreuses ressemblances et parentés, voire de surprenantes identités. Il a permis de constater le rejet progressif des formes médiévales du théâtre, par certaines élites en premier puis par le peuple, rejet accompagné d'indifférence et parfois même d'hostilité agressive: en Bretagne au XIXème, en Béarn par les Félibriges voire au XXème siècle en Catalogne; ce théâtre est condamné par la modernisation ou une modernisation trop rapide, laissant cependant à sa descendance un héritage solide de ressemblances dans la thématique et la scénographie, qui gardent des aspects médiévaux...

On note une renaissance timide mais courageuse en Béarn après quelques rares représentations au XXème siècle, et une continuité vigoureuse en Pays Basque et en Soule, et en Bretagne une recherche de force théâtrale dans le théâtre médiéval et populaire ancien malgré une rupture dans la tradition. Les farces sont dans la langue locale, les pastorales -d'origine liturgique directe- peuvent être en français ou toute autre langue dominante, qu'elle soit usuelle ou non.

En dépit de parentés trop évidentes pour que l'on nie une origine commune, nous sommes cependant loin d'avoir trouvé toutes les sources, trop variées, de nos théâtres populaires, remarquablement ouverts sur l'extérieur, quoi qu'on ait cru.

Diplomen banaketa. *Maiatzaren 25ean eman zitzaion amaiera "Jakitez" zientzia kultura sustatzeko programaren barne, hamar hilabetez Bilbon buruturiko eusko ikaskuntzetan adituak sortzeko graduatuondoko bigarren ikastaroari. Ehunen bat aditu bildu ahal izan du EI-k bere historiaren irakas proiektu handienetako bat nahi izan duen eta Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren babespean antolatu den programa honen inguruan, irakasleak zortzi unibertsitatetik etorritakoak izan direlarik. Argazkian, aurtengo edizioan esku hartu duten ikasleak. Datorren ikasturterako izena emateko epea irekirik dago dagoeneko.*

Segundo máster a distancia interactivo en Derecho Ambiental

La buena acogida que el Máster a Distancia Interactivo en Derecho Ambiental tuvo durante el pasado año lectivo ha permitido a Eusko Ikaskuntza consolidar esta oferta académica, que presenta un completo programa para su segunda edición. Fruto del convenio establecido con el Departamento de Derecho Administrativo y Constitucional de la Universidad del País Vasco, y organizado en colaboración con la Corte Internacional de Arbitraje y Conciliación Ambiental, el máster tiene carácter pionero en el ámbito estatal.

Se pretende con esta iniciativa formar a licenciados (preferentemente en Derecho) que quieran orientar su carrera hacia este campo, así como atender las necesidades de los profesionales en ejercicio. Las peculiares características del curso, que posibilita la incorporación de alumnos a lo largo de todo el año, permite asimismo que funcionarios, asesores jurídicos de empresas, jueces, abogados vinculados al medio ambiente..., profesionales que no pueden interrumpir su jornada laboral, se especialicen y actualicen sus conocimientos sin tener que acudir a la Universidad.

Diploma

Los alumnos que superen el preceptivo examen y efectúen el trabajo de investigación obligatorio en este programa, podrán obtener un diploma expedido por la UPV/EHU, la Corte Internacional de Arbitraje y Conciliación Ambiental, y Eusko Ikaskuntza, correspondiente a 55 créditos (550 horas de docencia).

El curso se divide en 55 módulos. Cada parte consta de una completa documentación, que se remite semanalmente por correo a todos los participantes. La página interactiva de Internet ofrece información jurídico-ambiental y a través de ella, pueden hacerse prácticas y consultas al profesor de cada materia, además de tomar parte en debates de actualidad, en los que docentes y alumnos intercambian opiniones sobre temas concretos relativos al Derecho Ambiental. La administración del máster también se hace a través de la red telemática. Pilar Díez Arregi lleva a cabo las labores de secretaría.

Profesorado

El máster está dirigido por Ramón Martín Mateo y Demetrio Loperena Rota. El profesorado procede en su mayor parte de Universidades, si bien participan igualmente abogados en ejercicio y consultores ambientales.

Los centros que cuentan con docentes en el máster son la Universidad Católica de Santa Cruz (Bolivia), Universidad Nacional de México (UNAM), Universidad de Alicante, Universidad de La Rioja, UPV/EHU y Universidad de Zaragoza.

Gran demanda de expertos

La oferta de este curso obedece a la creciente preocupación social por la degradación del ambiente. Como señalan sus responsables, esta conciencia está llevando a una cada vez mayor demanda de expertos en Derecho Ambiental, "si bien esta rama, al no estar contemplada en los planes de estudio, es bastante desconocida, lo que dificulta la aplicación de la legislación ambiental, ciertamente prolija y confusa en la actualidad".

Las materias impartidas están clasificadas dentro de ocho grandes bloques, entre los que, además de los 30 módulos de las partes general y especial, se incluyen apartados específicos sobre Derecho Internacional y Comparado, Derecho Comunitario, Derecho Civil, Penal, y Ordenación del Territorio y Urbanismo, así como asignaturas complementarias como Documentación, Inglés Jurídico, Ecología, Historia del Pensamiento, Política, Sanidad Ambiental, etcétera.

Otro máster

a distancia ofertado actualmente por EI/SEV es el de Comercio Internacional, cuyo plazo de inscripción se encuentra también abierto y de cuyo programa completo dará cuenta este boletín en su número de julio.

Urrutiko Masterrak Izen-emate epeak

Irailaren 30a arte dago irekita izena emateko epea Ingurugiro Zuzenbidean eta Nazioarteko Merkataritzan Elkarreraginezko Urrutiko Masterretan datorren ikasturtean esku hartzeko. Informazio gehiago, Eusko Ikaskuntzako Bulegoetan eta Interneteko ondoko helbide hauetan:

http://suse00.su.ehu.es/MIDA
http://suse00.su.ehu.es/MICI
http://www.ei-sev.com/MIDA
http://www.ei-sev.com/MICI

Les Sections pourront designer des boursiers pour le troisième cours "Jakitez"

L'ambitieux programme, à caractère de troisième cycle et intitulé "Jakitez", mis en marche en 1996 par Eusko Ikaskuntza, patronné par le Département de l'Education et les Universités du Gouvernement Basque, débutera sa troisème session académique à partir du prochain mois d'octobre. Comme lors de sa première édition, EI/SEB a réussi à impliquer dans ce centre d'enseignement plus d'une centraine de spécialistes, à qui revient la responsabilité de former les étudiants pour l'obtention du diplome de Spécialiste Universitaire en Etudes Basques, titre propre à Eusko Ikaskuntza et à l'Université du Pays Basque.

Un grand nombre d'institutions universitaires -parmi elles, les Universités d'Oxford (Angleterre) et Nevada (USA)- seront représentées par les enseignants désignés par les responsables du Programme, qui atteindra les 250 heures de cours échelonnées sur 8 mois. Afin de garantir la qualité de l'enseignement, l'inscription des étudiants sera limité à 40.

L'inscription sera de 4.200 francs pour les membres d'EI/SEB et de 7.000 francs pour les non membres. Il y aura des bourses attributées par les Sections d'Eusko Ikaskuntza qui permettront la présence gratuite de certains de leurs membres à ce cours.

Pré-inscriptions

Les pré-inscriptions pourront se faire entre le 11 juin et 11 septembre. Pour plus de renseignements, veuillez contacter les bureaux d'Eusko Ikaskuntza.

Jimeno Jurío nafar ikerlari nekaezinaren lana, guztien altxorra

"Gogora dezagun ez duela nekazariak lan egiten bere laborantzagatik txaloak jasotzeko, berak ereiniko hazia fruitu ugari emateko baizik". Lekuona Saria berari egokitzeak ikerlari handia goratzeko nahia adierazi bazuen ere, bere ohizko apaltasunez agertu zen jendaurrean José María Jimeno Jurío golardoa jasotzerakoan eta izaera xume horri jarraituz, bere bizitzan zehar buruturiko lan erraldoia gauzatzen lagundu dioten guztiei eskerrak luzatzeko besterik ez zuen hitza hartu historialari artaxonarrak. Han bildu ziren haietariko asko eta bertara hurbildu ziren ere haren obra miresten duten jatorri anitzeko lagunak, sari emate ekitaldiak omenduaren lana guztien altxorra dela inoiz baino hobeki erakutsi zuelarik.

Mikel Aranburu Eusko Ikaskuntzako Nafarroako lehendakariordeak eman zuen ongi etorria eta, bere aitaren biografiaren gakoak azalduz, Roldán Jimeno Arangurenek egin zuen *laudatioa*, Juan José Goiriena de Gandarias Elkarteko lehendakaria arduratu zelarik ikerlariaren emaitza intelektualaren aipamena egiteaz. "On Manuel Lekuonak berak ez zuen hutsegin, ez, orain dela hemeretzi urte Jose Mariri EI-ren Nafarroako lehendakariordetza bere gain hartzea eskatu zion egunean. On Manuelek bazekien noren esku uzten zuen kargu zail hori", gogoratu zuen Goriena de Gandarias-ek.

Miguel Sanz Nafarroako Gobernuko lehendakariak itxi zuen hizlarien aldia, Jimeno Juríoren bizitza luzea denontzat eredu dela azpimarratuz.

La entrega

del Premio Manuel Lekuona a José María Jimeno Jurío reunió a más de trescien - tas personas en Pamplona.

Adjudicada una beca para el estudio del folclore de Sakana

De acuerdo con el plan de actividades conjuntas establecido para este año por Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Alsasua, el folclore de Sakana será objeto de un estudio, que se llevará a cabo bajo la supervisión científica de la Sociedad y en coordinación con la Comisión de Cultura del municipio.

Maider Goñi Errazkin, licenciada en Sociología por la Universidad de Deusto y miembro de las Secciones de Antropología-Etnografía y Ciencias Sociales y Económicas de EI/SEV, será quien realice la investigación, tras haberle adjudicado el jurado la beca convocada para la ejecución del trabajo.

No se trata de la primera iniciativa similar promovida por ambas instituciones.

En virtud del convenio de colaboración que Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento firmaron hace tres años, los investigadores José Amilibia y Nicolás Arbizu efectuaron en su día otro estudio, que versó sobre la historia de la villa y cuya preparación estuvo revisada por José María Jimeno Jurío.

Antes de fin de año

El estudio, que deberá tener una extensión total no inferior a las 250 páginas, deberá estar terminado antes de que finalice el presente año.

Egutegia

Calendario
Agenda

Del 18 al 21 de agosto, en San Sebastián
Curso de verano sobre medios y lenguas estándar

Dentro de la oferta estival de la Universidad del País Vasco y organizado por Eusko Ikaskuntza, el Palacio de Miramar acogerá entre los días 18 y 21 del próximo mes de agosto el curso titulado "Medios de comunicación y lenguas estándar: los grandes idiomas y las lenguas minoritarias en Europa". Permanece abierto el plazo de matrícula (13.920 pesetas).

El programa está dirigido por Javier Díaz Noci, presidente de la Sección de Medios de Comunicación de EI/SEV y profesor de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación de la UPV, y Mercedes del Hoyo, también docente de ésta.

Durante cuatro días, pretende analizarse cómo los medios contribuyen decisivamente a la formación de idiomas estándar y normativizados, tanto en el caso de las grandes lenguas (español, francés, alemán), como en el de aquellas de carácter minoritario y no oficial en el ámbito europeo.

80 urte 1918 1998
ASMOZ TA JAKITEZ
EUSKO IKASKUNTZA

Euskal eta britaniar zientzilariak eztabaidan

Miren Onaindia

es socia de Eusko Ikaskuntza y, durante el presente año académico, Basque Visiting Fellowship en la Universidad de Oxford.

Egun, pertsona bakoitzak batez beste 0.7 m3 zura kontsumitzen du urtean. Horrek, eskaria asetzeko moztu behar den zuhaitz kopuru handiaz ohartarazten digu. Baina baliabideen ustiaketa modu eramangarriaz egin beharra dago. Garapen Eramangarria terminoa Río-ko Konferentziatik gizarteratu zaigu eta baliabideak desagertzeko arriskuan jarri gabe erabiltzeko modua esan nahi du. Halaz guztiz, printzipio hori praktikan jartzea zaila da eta, zehazkiago, basoen erabilerari dagokionez, ez dago onarpen orokorrik kontzeptuak azaldu beharko lukeenaren inguruan.

Ikuspuntu desberdinak harremanetan jartzearren, bilkura bat antolatu zuen Eusko Ikaskuntzak joan zen hilabetean, Oxford-eko Unibertsitatean britainiar eta euskal unibertsitateetako zientzialarien artean, basoen ustiakuntzaren arazoak aztertu eta iritziak alderatzeko helburuarekin. *"The Sustainable development of Forests: aspiration and the reality"* (Basoen Garapen eramangarria: nahiaren eta errealitatearen artean) izenburuaren azpian, hainbat ingeles zientzialari ospetsu, haien artean F. Thompson, E.F. Bruenig eta Jeff Burley, Oxfordeko Unibertsitateko Baso Institutuko Zuzendaria eta IUFRO-ko lehendakaria, bat etorri ziren eramangarritasun irizpideak definitzeko premian, jarraipide orokorren araberakoak izan beharko dutenak baina lu-rralde eta baso mota bakoitzeko zehaztu beharko direnak, haien berezitasunei egokituz.

Nafarrroako Unibertsitate Publikoko Ibone Amezaga irakasleari eta niri euskal egoeraren berezitasunak azaltzea egokitu zitzaigun. Hemengo lurzoruaren erabilera banaketak koniferoen sailaren proportzio handia (egungo baso eremuaren %65a) eta bertako basoen okupazio apala erakusten du, horien artean kaltetuena hariztia delarik. Garbi agerikoa da lurzoruaren elikagaiak, hau da, lurzoruen emankortasuna, mantentzea premiazkoa dela eta, ondorioz, horrek izan behar du basoaren gestio eramangarriaren premisetariko bat.

> *Bilkura bat antolatu zuen Eusko Ikaskuntzak Oxford-eko Unibertsitatean basoen ustiakuntzaren arazoak aztertu eta eritziak alderatzeko helburuarekin*

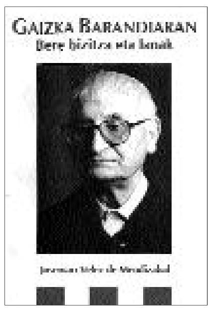
Eusko Jaurlaritzaren Nekazaritza Saileko Mario Michelek ekoegiaztagiriaren arazoak azaldu zituen, hala eramangarritasun irizpideen definizioaren inguruan nola zalantzazko aplikazioan, euskal kasuari dagokionez. R. Bermejo eta D. Loperena irakasleek gizarte, politika eta lege alderdiak ukitu zituzten, "Merkatu librea garapen eramangarriaren aurrean" izenburuko hitzaldian lehenek, eta "Hiritarren Ingurugiro Eskubideak" izenburukoan bigarrenak.

Ondorioetan aditzera ematen denez, ingurugiroaren gainean gizakiak egiten duen presioa gehitzearekin babes politikak gero eta premiazkoagoak egiten dira. Ildo horretatik, interes publikoen eta pribatuen arteko hitzarmena bilatzea guztiz garrantzitsua da, hain desiratua den ustiaketaren eta kontserbazioaren arteko oreka lortu ahal izateko. Bilkura horretan egindako ekarpenak eta eztabaidaren ondorioak aurki argitaratuko ditu EI-k.

EI-ko kideen liburuak

"Gaizka Barandiaran. Bere bizitza eta lanak". Josemari Vélez de Mendizabal.

Literaturaren bideetatik hurbildu zitzaion arren, folklore eta antropologiaz ere egin zuen topo autoreak Gaizka Barandiaranen bizitza eta lanen berri ematen duen obra prestatzen hasterakoan. Izan ere, Vélez de Mendizabalek idatziriko eta Arrasateko Udalak argitaratutako liburuaren bitartez jakin daitekeenez, ez ale galtzen ari zaizkigun XX. mendeko euskal pertsonaia aberats horietakoa dugu 1916an Oñatin jaio zen biografiatua. Lana bere bizitzaren une gogoangarriak emandako irudiez horniturik datorkigu.



"Musikaste, 25 urte". José Luis Ansorena Miranda.

Musikaste hogeita bost urteko bizitza betetzera doa eta ospakizun horren inguruan liburu honen aukezpenari ekin nahi izan zaio. Obraren zati on bat kontaketez osaturik dago eta gainerako parte handi bat biografiek betetzen dute. Liburuan barrena urteotan zehar landutako iharduera guztiak laburbiltzen dira, eta bertan txundituta uzteko adina datu eta programen berri ematen da orriz orri. Kontakizun-lan horretan agertzen da ere Musikasteren historia osoa, xalotasunez eta zintzotasunez idatzia. Hortxe jasotzen dira unerik zailenak eta baita gozabide oparoenak ere.

GALARDONES

Pedro Miguel Etxenike, premio Príncipe de Asturias de las Ciencias

Otros tres socios

de Eusko Ikaskuntza han sido galardonados con el Premio Príncipe de Asturias: Julio Caro Baroja (Ciencias Sociales, 1983), Eduardo Chillida (Arte, 1987) y Jorge Oteiza (Arte, 1988).

La trayectoria del investigador navarro Pedro Miguel Etxenike se ha visto nuevamente reconocida, a través en este último caso de la concesión del Premio Príncipe de Asturias de las Ciencias, por la relevancia de su aportación en el campo de la Física. Etxenike, catedrático de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, es, desde su constitución, miembro del Consejo de Excelencia de Eusko Ikaskuntza, órgano cuyos miembros -un mínimo de 11 y un máximo de 21- son nombrados por la Comisión Académica de la Junta Permanente, y asesoran a la Sociedad en el diseño de sus líneas de actuación.

ASMOZ TA JAKITEZ

Argitaratzailea: Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia. Internet: http://suse00.su.ehu.es. **Zuzendaria:** Josemari Velez de Mendizabal. **Zuzendari teknikoa:** Marta Guruziaga Reparaz. **Lege gordailua:** SS-1056/92. ISSN: 1133-9861. **Inprimategia:** Gertu (Oñati. Gipuzkoa). **Harpidetzak:** *Asmoz ta Jakitez* etxean jaso nahi baldin baduzu, idatzi edo dei egin ezazu helbide hauetara:

Eusko Ikaskuntzako Bulego Nagusiak: Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia (Gipuzkoa).Tlfnoa. (943) 310855. Faxa: (943) 213956. E-mail: eisev@sk.ehu.es Ordutegia: 9.00-14.00/ 16.00-19.00. **Arabako Bulegoa:** San Antonio, 41. 01005 Gasteiz. Tlfnoa.: (945) 231552. Faxa: (945) 148752. Ordutegia: 11.00-14.00. **Bizkaiko Bulegoa:** María Díaz de Haro, 11-1. 48013 Bilbo. Tlfnoa.: (94) 4425287. Faxa: (94) 4414650. Ordutegia: 10.00-14.00. **Nafarroako Bulegoa:** García Castañon, 2-6.ezk. 31002 Iruñea. Tlfnoa.: (948) 222105. Faxa: (948) 211737. Ordutegia: 9.00-14.00/ 16.00-19.00. **Iparraldeko Bulegoa:** Baionako Sailaskotako Fakultatea. Tlfnoa. 07. 33.559529299. Faxa. 07.33.559310518. Ordutegia: 9.00-12.00.